



# STATUS®

**EN**

## IMPACT DRILL

Original instructions

**IT**

## TRAPANO ELETTRICO A PERCUSSIONE

Istruzioni originali

**DE**

## SCHLAGBOHRMASCHINE

Originalbetriebsanleitung

**BG**

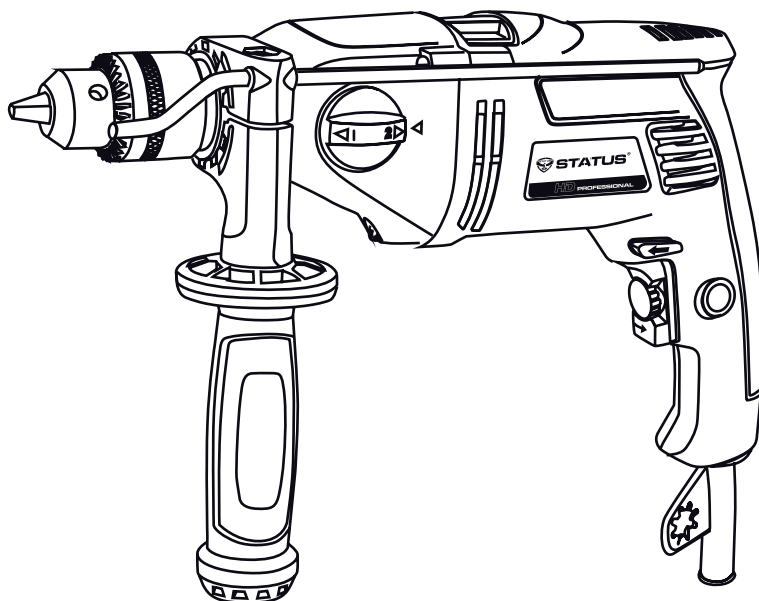
## УДАРНА БОРМАШИНА

Оригинална инструкция за използване

**RU**

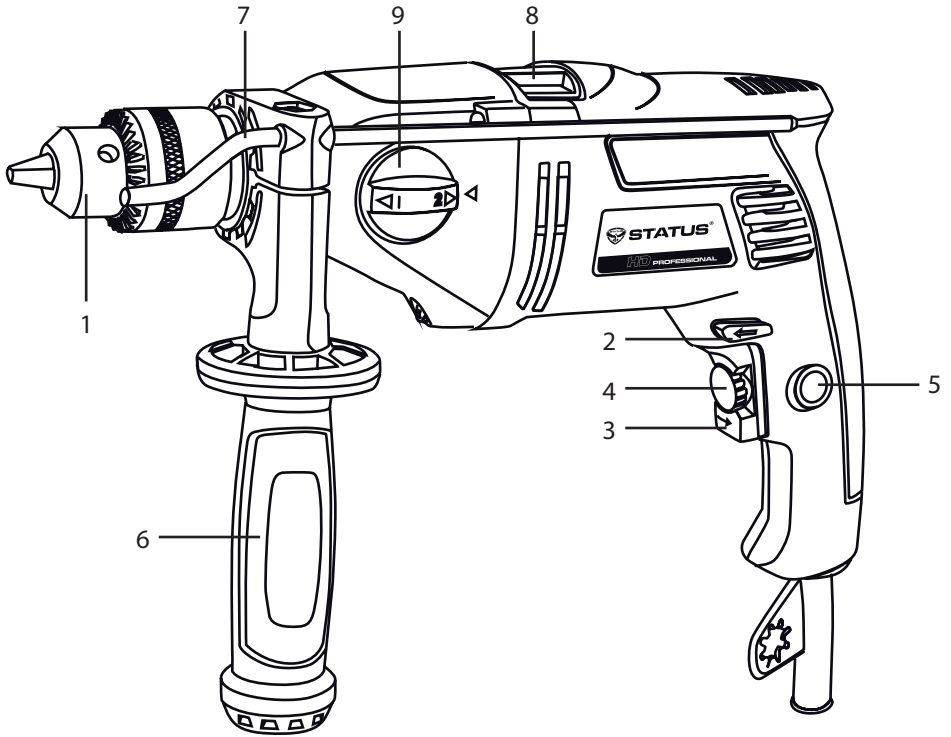
## УДАРНАЯ ДРЕЛЬ

Оригинальная инструкция по эксплуатации



# DP1051





# INTENDED USE

## GENERAL SAFETY RULES

---

### INTENDED USE

---

This electric drill is intended for the drilling of wood, ceramic, plastic, concrete and metal working, as well as tightening and loosening screws.

---

### GENERAL SAFETY RULES

---

**WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or batteryoperated (cordless) power tool.

#### WORK AREA

- **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered and dark areas invite accidents.*
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

#### ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

# GENERAL SAFETY RULES

## PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of these devices can reduce dust related hazards.*

## POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

### SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

---

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

---



- Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.



- Use the auxiliary handle supplied with the machine. Loss of control can cause personal injury.

- During operation provide eye protection to prevent eyes from exposure to flying particles. Wear goggles.



- Take protective measures against inhalation of dust. Some materials can contain toxic ingredients. Wear a dust mask and work with dust/chip extraction when connectable.

- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not process materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- **WARNING:** Before connecting a tool to a power source be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool.
- A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, as well as damage to the tool.
- If in doubt, do not plug in the tool.
- Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.
- Fully unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.
- When an extension cable is required, you must ensure that it has the right ampere rating for your power tool and it is in safe electrical condition.
- **WARNING:** Always switch off and unplug the power tool prior to any adjustment, servicing or maintenance.
- While operating the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more securely with both hands.

## SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- Prior to operation use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause electric shock.
- Always keep the cord away from the working area of the power tool.
- Never use the machine with a damaged cable. Do not touch the damaged cable and pull the mains plug when the cable is damaged while operating. Damaged cables increase the risk of electric shock.
- Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
- Use clamps or a vice to secure your work whenever possible.
- Watch out for the initial torque reaction of the machine or upon jamming the drill bit. Switch the power tool immediately upon jamming the drill bit. Watch out for high reactive torque which may result in kick-back. The drill bit will block if the power tool is overloaded or if the bit jams into the material.
- Do not touch the drill bit or parts close to it during operation and immediately after that; they may be extremely hot. You may get serious burns.
- Keep work area clean. Blends of materials are particularly dangerous. Dust from light alloys can burn or explode.
- Rags, cloths, cord, string and the like should never be left around the work area.
- Always switch the machine off prior to leaving it down.
- The tool must be used only for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this Manual will be considered a case of misuse. The user and not the manufacturer shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.
- To use this tool properly, you must observe the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions found in this Manual. All persons who use and service the machine have to be acquainted with this Manual and must be informed about its potential hazards. Children and frail people must not use this tool. Children should be supervised at all times if they are in the area in which the tool is being used. It is also imperative that you observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for general rules of occupational health and safety.
- The manufacturer shall not be liable for any changes made to the tool nor for any damage resulting from such changes.
- The power tools must not be used outdoors in rainy weather, or in moist environment (after rain) or in close vicinity with easily flammable liquids and gases. The working place should be well lit.

# TOOLS PARTS OVERVIEW

## OPERATION

---

### TOOL PARTS OVERVIEW

---

- |                                   |                          |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Chuck                          | 6. Auxiliary handle      |
| 2. Left/right rotation switch L/R | 7. Depth gauge           |
| 3. On/off button                  | 8. Changeover switch     |
| 4. Variable speed dial            | 9. Gear selection switch |
| 5. Lock-on button                 |                          |
- 

### OPERATION

---

#### SWITCHING ON - SWITCHING OFF

##### Brief activation

Switching on: Press ON/OFF switch 3.

Switching off: Release ON/OFF switch 3.

##### Continuous operation

Switching on: Press ON/OFF switch 3 and in pressed position lock it by button 5.

Switching off: Press ON/OFF switch 3 once and release it immediately.

#### INSERTING AND FASTENING DRILL BITS

Through turning the collar of the chuck 1 clockwise or counter-clockwise the jaws are positioned so the drill bit shank can be inserted inside the choke. By turning the collar of chuck 1 clockwise the jaws tighten the drill bit shank. Fix the drill bit finally in the chuck by means of the special chuck key, tightening equally in all three bores.

#### TWO-SPEED SELECTOR SWITCH

Rotate switch 9 to 180° clockwise or counterclockwise, in order to select one or the other speed range.

#### SELECTION OF RPM VALUE

The necessary speed can be pre-selected by rotating the regulator dial 4.

#### REVERSING

The extreme position of lever 2 to the right is equivalent to clockwise rotation, the extreme position to the left - to counter-clockwise rotation.

#### OPERATION MODE SELECTION

- Drilling in metal, wood, etc. The switch 8 is in its extreme right position the symbol "drill bit" being exposed.
- Drilling in concrete, stone, etc. The ON/OFF switch 8 is in its extreme left position and the symbol "hammer" is exposed.

# MAINTENANCE

## AUXILIARY HANDLE

Tighten the auxiliary handle 6 on the drill journal. In the interests of safety, the auxiliary handle 6 should always be used. The depth gauge 7 can be used for fixing the depth of the drilled bores.

---

## MAINTENANCE

---

### GENERAL INSPECTION

Regularly inspect all fasteners and ensure they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten it immediately to avoid hazards.

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.

### CLEANING

For safe operation always keep the machine and its ventilation slots clean.

Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the ventilation slots and the grills around the switches. Use a soft brush and/or air jet to remove any accumulated dust.

Wear safety glasses to protect your eyes whilst cleaning.

Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth and mild detergent if necessary.

### WARNING!

Never use alcohol, petrol or other cleaning agent. Never use caustic agents to clean plastic parts. Water must never come into contact with the tool.

### REPLACEMENT PARTS

To assure product safety and reliability, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by authorised service centres always using genuine replacement parts.



# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

<b>Model</b>	<b>DP1051</b>
Voltage	220-240 V~ 50 Hz
Input power	1050 W
No load speed	0-1100/0-2800 min. <sup>-1</sup>
Chuck capacity	13 mm
Drilling capacity steel/concrete/wood	13/18/40 mm
Weight	2,4 kg
A-weighted sound pressure level $L_{pA}$	93 dB(A), uncertainty 3 dB(A)
A-weighted sound power level $L_{wA}$	104 dB(A), uncertainty 3 dB(A)
Vibration emission value $a_{h,d}/a_{h,lD}$	5.5/10.6 m/s <sup>2</sup> , uncertainty 1,5 m/s <sup>2</sup>
Protection class	II
Cable length	2 m

#### Includes:

Auxiliary handle, Depth gauge, chucky key, instruction manual.

*The manufacturer reserves the right to make changes and improvements to the products and to alter specifications without prior notice.*

### CE DECLARATION OF CONFORMITY

We STATUS ITALIA S.R.L. as the responsible manufacturer declare that the following STATUS machine(s): Model No./ Type: DP1051.

are of series production and conforms to the following European Directives: **2006/42/EC**, **2014/30/EU**.

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents: **EN62841-1:2015**, **EN62841-2-1:2018**, **AfPS GS 2019:01 PAK**, **EN55014-1:2017**, **EN55014-2:2015**, **EN61000-3-2:2014**, **EN61000-3-3:2013**.

The technical documentation kept by the manufacturer: STATUS ITALIA S.R.L.,  
via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

# DESTINAZIONE D'USO

## AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

---

### DESTINAZIONE D'USO

---

Questo trapano elettrico è destinato alla foratura di legno, ceramica, plastica, cemento e lavorazione dei metalli, nonché per serrare e allentare viti.

---

### AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

---

**AVVERTENZA!** Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni relative alla sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

**Conservare le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni per il futuro.**

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni relative alla sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

#### AREA DI LAVORO

- **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** *Le zone buie ed ingombre di oggetti favoriscono incidenti.*
- **Non utilizzare l'utensile in presenza di liquidi infiammabili, gas o polvere.** *Le scintille generate potrebbero infiammare polvere e/o vapore.*
- **Tenere a distanza bambini e terzi durante il funzionamento.** *Per una distrazione potreste perdere il controllo dell'utensile.*

#### SICUREZZA ELETTRICA

- **La spina dell'utensile deve essere adatta alla presa utilizzata. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con gli utensili collegati a terra.** *L'impiego di una spina integra ed una presa adatta riduce i rischi di folgorazione.*
- **Evitare di toccare con il corpo le superfici collegate a terra quali tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** *Il rischio di folgorazione aumenta se il corpo è collegato a terra.*
- **Non esporre l'utensile alla pioggia e all'umidità.** *La penetrazione d'acqua nell'utensile aumenta il rischio di folgorazione.*
- **Non utilizzare il cavo per scopi diversi da quello previsto. Non utilizzare il cavo per trasportare o tirare l'utensile, oppure per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, parti appuntite o in movimento.** *Cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.*
- **Se l'utensile viene utilizzato all'aperto, usare una prolunga adatta all'uso esterno.** *L'impiego di una prolunga da esterno riduce il rischio di folgorazione.*
- **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in un ambiente umido, utilizzare un circuito di sicurezza per correnti di guasto.** *L'uso di un circuito di sicurezza per correnti di guasto evita il rischio di scosse elettriche.*

# AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

## SICUREZZA PERSONALE

- **L'uso di elettROUTENSILI richiede attenzione e buon senso. Non utilizzare gli utensili se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.** *Una breve disattenzione può provocare gravi danni alle persone.*
- **Munirsi di indumenti e dispositivi di protezione. Indossare sempre occhiali da lavoro.** *L'uso di dispositivi di protezione tra cui mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco e protezioni per l'udito riduce il rischio di danni a persone.*
- **Evitare l'accensione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di inserire la spina.** *Se si trasportano gli utensili con il dito sull'interruttore o si inserisce la spina nella presa con l'interruttore in posizione "ON" aumenta il rischio di incidenti.*
- **Togliere tutte le chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile.** *Una chiave lasciata inserita in una parte rotante di un utensile può provocare danni a persone.*
- **Non utilizzare l'utensile in condizioni estreme. Mantenere sempre l'equilibrio ed i piedi ben appoggiati a terra.** *Questo consente un maggior controllo dell'utensile in caso di imprevisti.*
- **Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, vestiti, e guanti lontani dalle parti in movimento.** *Abiti svolazzanti, gioielli o capelli potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.*
- **In presenza di apparecchiature per il collegamento a dispositivi di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che essi siano collegati ed utilizzarli correttamente.** *L'uso di queste apparecchiature può ridurre i rischi causati dalla polvere.*

## USO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE

- **Utilizzare l'utensile più adatto per il lavoro da svolgere.** *L'impiego dell'utensile giusto migliora la qualità del lavoro e la sicurezza.*
- **Non utilizzare l'utensile se non è possibile accenderlo e spegnerlo con l'apposito interruttore.** *Gli utensili che non possono essere controllati con l'interruttore sono pericolosi e devono essere riparati.*
- **Staccare la spina dall'alimentazione di corrente prima di eseguire regolazioni, cambiare accessori o riporre l'utensile.** *Osservando queste precauzioni si riduce il rischio di accensione accidentale dell'utensile.*
- **Riporre gli utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'utilizzo a persone che non conoscono l'utensile o queste istruzioni.** *Nelle mani di persone inesperte gli utensili possono diventare pericolosi.*
- **Sottoporre l'utensile a manutenzione. Verificare il corretto allineamento di tutte le parti mobili, controllare che non siano grippate e che non vi siano rotture o altri guasti che potrebbero influire sul funzionamento dell'utensile.** *Far riparare gli utensili danneggiati prima di riutilizzarli. Molti incidenti sono causati da utensili in pessime condizioni.*

## Istruzioni supplementari di sicurezza nel lavoro con trapani

- **Tenere le punte e gli strumenti da taglio puliti ed affilati.** *Se sottoposti ad una regolare manutenzione e pulizia consentono di lavorare in modo più preciso e sono maggiormente controllabili.*
- **Utilizzare l'utensile, gli accessori, gli attrezzi etc. secondo quanto indicato in queste istruzioni nonché tenendo in considerazione le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire.** *L'impiego di utensili per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati può dare origine a situazioni pericolose.*

### MANUTENZIONE

- **Far riparare l'utensile da personale qualificato che utilizzi solo parti di ricambio originali.** *In caso contrario la sicurezza dell'utensile potrebbe risultare compromessa.*

---

## Istruzioni supplementari di sicurezza nel lavoro con trapani

---



- Usare mezzi per protezione dell'udito nel lavoro con trapani battenti. Il rumore intenso durante il lavoro può provocare lesioni all'udito.



- Usare sempre l'impugnatura supplementare fornita con la macchina. La perdita di controllo può provocare infortunio sul lavoro.
- Usare durante il lavoro mezzi per protezione della vista, per proteggersi da corpuscoli volanti. Indossare occhiali protettivi.



- Prendere precauzioni contro l'inhalazione di polvere. Alcuni materiali possono contenere ingredienti tossici. Indossare maschera antipolvere. Usare un dispositivo di depolverizzazione, se il suo collegamento all'elettrotrattensile risulta possibile.

- Tenere l'elettrotrattensile soltanto per le superfici isolate da prendere, nell'esecuzione di un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe toccare un impianto elettrico nascosto, o il proprio cordone. Il contatto dell'accessorio di taglio con un conduttore sotto tensione metterà sotto tensione le parti metalliche aperte dell'elettrotrattensile, e l'operatore subirà una scossa elettrica.
- Non lavorare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato come una sostanza cancerogena.
- **AVVERTENZA:** Prima di collegare l'elettrotrattensile alla rete di alimentazione, accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'elettrotrattensile.
- Una fonte di alimentazione dalla tensione superiore a quella indicata per l'elettrotrattensile, può causare sia una grave lesione di scossa elettrica all'operatore, sia un guasto all'elettrotrattensile.
- Se si ha qualsiasi esitazione, non innestare la spina dell'elettrotrattensile nella presa.
- L'uso di una fonte di alimentazione con tensione inferiore a quella indicata sulla targhetta dati tecnici dell'elettrotrattensile, danneggerà il motore elettrico.

## Istruzioni supplementari di sicurezza nel lavoro con trapani

- Per avviare all'eventuale surriscaldamento, Istruzioni originali 37 IT svolgere sempre completamente il cavo di prolunga con rocchetto.
- Quando si deve usare una prolunga, accertarsi che la sua sezione corrisponda alla corrente nominale dell'elettrotensile usato, nonché dello stato di efficienza della prolunga.
- **AVVERTENZA:** Disinserire sempre l'elettrotensile e disinnestare la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, sistemazione o manutenzione.
- Nel lavorare tenere sempre la macchina saldamente con entrambe le mani e mantenere una posizione stabile del corpo. L'elettrotensile viene guidato con maggiore sicurezza quando si afferra con entrambe le mani.
- Prima di cominciare il lavoro verificare con un metal detector appropriato, per la presenza di un nascosto impianto elettrico, una conduttura di gas o d'acqua, o cercare aiuto dai rispettivi uffici locali. Il contatto della punta con un impianto elettrico nascosto può provocare lesione da scossa elettrica. Il danneggiamento di una conduttura di gas può causare un'esplosione. La foratura di una conduttura d'acqua causerà danneggiamento a proprietà, o lesione da scossa elettrica.
- Tenere il cavo di alimentazione fuori dal raggio operativo della macchina.
- Non usare l'elettrotensile con il cavo danneggiato. Non toccare il cavo danneggiato ed estrarre la spina dalla presa se il cavo si guasta durante il lavoro. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- Mantenere sempre stabile la posizione del corpo. Nel lavorare con l'elettrotensile in quota accertarsi che non ci sia nessuno di sotto.
- Fissare il pezzo da lavorare in una morsa o in qualche altro modo conveniente.
- Sorvegliare il momento d'inerzia all'avviamento del trapano, o ad inceppamento della punta. Spegnerne subito l'elettrotensile se la punta si blocca. Stare all'erta per un'alta coppia reattiva, la quale può provocare contraccolpo. La punta si bloccherà se l'elettrotensile viene sovraccaricato, o se si inceppa nel materiale lavorato.
- Non toccare la punta o il pezzo da lavorare immediatamente dopo il lavoro. Essi potrebbero arroventarsi e causare ustione della pelle.
- Mantenere pulito il posto di lavoro. La mescolatura di polveri di diversi materiali è particolarmente pericolosa. La polvere di metalli leggeri può bruciare o esplodere.
- Non lasciare mai stracci, stoppa, conduttori o fili vicino al posto di lavoro.
- Spegnerne sempre la macchina prima di adagiarla in disparte.
- Usare l'elettrotensile soltanto secondo la sua destinazione d'uso. Qualsiasi altro impiego differente da quello descritto in questo manuale di istruzione, sarà ritenuto impiego erroneo. La responsabilità per qualsiasi guasto o ferimento, causati da uso erroneo, cadrà sull'utente, e non sul fabbricante.
- Per sfruttare correttamente questo elettrotensile, si devono rispettare le regole di sicurezza, le istruzioni generali, e le istruzioni di funzionamento qui riportate. Tutti gli utenti devono conoscere queste istruzioni di servizio, ed essere informati dei potenziali rischi nel lavoro con l'elettrotensile. Bambini e persone fisicamente deboli non

# DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

## ISTRUZIONI PER L'USO

devono usare l'elettrotensile. I bambini devono stare sotto continua sorveglianza se si trovano vicino ad un luogo dove si lavora con l'elettrotensile. È obbligatorio prendere anche precauzioni di sicurezza. Lo stesso concerne pure l'osservanza delle regole principali relative alla salute e alla sicurezza professionale.

- Il fabbricante non sarà tenuto responsabile per modifiche apportate dall'utente all'elettrotensile, o per guasti causati da tali modifiche.
- Non usare l'elettrotensile all'aperto quando piove, in un ambiente umido (dopo una pioggia), o in vicinanza di liquidi o gas facilmente infiammabili. Mantenere il posto di lavoro ben illuminato.

---

## DESCRIZIONE DEL FUNZIONAMENTO

---

- |   |   |
|---|---|
| 1. Mandrino a cremagliera                             | 6. Impugnatura supplementare              |
| 2. Commutatore del senso di rotazione                 | 7. Guida di profondità                    |
| 3. Interruttore di avvio/arresto                      | 8. Selettore «Foratura/Foratura battente» |
| 4. Rotellina di selezione numero giri                 | 9. Selettore di velocità                  |
| 5. Tasto di bloccaggio per interruttore avvio/arresto |   |

---

## ISTRUZIONI PER L'USO

---

### AVVIAMENTO - ARRESTO

#### Messa in moto per breve tempo:

Avviamento: premere l'interruttore 3.

Arresto: rilasciare l'interruttore 3.

#### Lavoro continuativo:

Avviamento: premere l'interruttore 3 e, tenendolo premuto, bloccarlo con il pulsante 5.

Arresto: premere l'interruttore 3 una sola volta e rilasciarlo subito.

### METTERE E STRINGERE LA PUNTA

Girando la corona del mandrino 1 in senso orario o antiorario, le sue ganasce si muovono fino ad una posizione che permetta al codolo della punta di entrare tra esse. Girando la corona del mandrino 1 in senso orario, le ganasce serrano il codolo della punta. Con la chiave speciale fissare la punta definitivamente nel mandrino, il quale va stretto uniformemente dai tre fori.

### COMMUTATORE DELLA VELOCITÀ IN DUE GRADI

Girare il commutatore 9 a 180° in senso orario o antiorario, commutando così l'una o l'altra gamma di velocità

### SELEZIONE DEI GIRI

Impostare in anticipo la necessaria frequenza di rotazione, girando il disco del regolatore 4.

# MANUTENZIONE

## INVERSIONE DEL SENSO DI ROTAZIONE

La posizione estrema destra della leva 2 significa rotazione in senso orario, e l'estrema sinistra in senso antiorario.

## COMMUTAZIONE DEI REGIMI DI FUNZIONAMENTO

- Praticare fori in metallo, legno, ecc. Il commutatore 5 è nella posizione estrema destra e si vede il simbolo "punta".
- Praticare fori in calcestruzzo, pietra, ecc. Il commutatore 5 è nella posizione estrema sinistra e si vede il simbolo "martello".
- 

## IMPUGNATURA SUPPLEMENTARE

Serrare l'impugnatura supplementare 6 al collare del trapano. Per ragioni di sicurezza usare continuamente l'impugnatura supplementare 6. Mediante la linea di limitazione 7 si può fissare la profondità dei fori praticati.

---

# MANUTENZIONE

---

## CONTROLLI GENERICI

Controllare regolarmente tutti gli elementi di fissaggio ed accertarsi che siano saldamente assicurati. Nel caso in cui qualche vite si è allentata, stringerla subito, per evitare situazioni di rischio.

Lubrificare regolarmente tutte le parti in movimento. Se il cavo di alimentazione è guasto, la sostituzione deve essere fatta dal costruttore o da un suo specialista di centro assistenza, per ovviare ai pericoli relativi alla sostituzione.

## PULIZIA

Per un lavoro sicuro mantenere sempre puliti la macchina e i fori di ventilazione. Verificare regolarmente che non siano penetrati polvere o corpi estranei nella griglia di ventilazione vicino al motore elettrico o intorno ai commutatori. Usare una spazzola soffice per rimuovere la polvere ammassata. Per proteggere gli occhi durante la pulitura, portare occhiali di protezione.

Se la carcassa della macchina necessita la pulitura, spolverarla con un canovaccio morbido e umido. Si può usare un debole detergente.

**ATTENZIONE:** Non è ammesso l'uso di alcool, benzina o altri solventi. Non adoperare mai preparati attaccanti per la pulitura delle parti plastiche. Non è ammessa l'entrata di acqua in contatto con la macchina.

## PARTI DI RICAMBIO

Per provvedere a un lavoro sicuro con l'elettrotensile, e alla sua affidabilità, tutte le attività relative alla riparazione, la manutenzione e la regolazione (ivi incluse la verifica e la sostituzione delle spazzole) vanno effettuare nei centri assistenza autorizzati, usando soltanto pezzi di ricambio originali.

# DATI TECNICI

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

### DATI TECNICI

Modell	<b>DP1051</b>
Tensione	220-240 V~ 50 Hz
Potenza assorbita	1050 W
Numero di giri a vuoto	0-1100/0-2800 min. <sup>-1</sup>
Mandrino Ø	13 mm
Capacità di foratura: Acciaio/ Calcestruzzo/Legno	13/18/40 mm
Peso	2,4 kg
A-livello di pressione sonora ponderata $L_{pA}$	93 db(A), incertezza 3 dB(A)
A-livello di potenza sonora ponderata $L_{wA}$	104 dB(A), incertezza 3 dB(A)
Valore delle vibrazioni emesse $a_{h,d}/a_{h,l,D}$	5.5/10.6 m/s <sup>2</sup> , incertezza 1,5 m/s <sup>2</sup>
Classe di protezione	II
lunghezza del cavo	2 m

#### ACCESSORI:

Impugnatura supplementare, Guida di profondità, Chiave per chiusura mandrino, manuale di istruzioni.

*L'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche senza preavviso.*

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi dichiariamo sotto la nostra personale responsabilità, che questo prodotto è in conformità a tutte le disposizioni pertinenti della presente direttive e norme armonizzate: **2006/42/EC, 2014/30/EU; EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, EN55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.**

Il fascicolo tecnico viene custodito presso la: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.



# Verwendungszweck

## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

---

### VERWENDUNGSZWECK

---

Diese Bohrmaschine ist zum Bohren von Holz-, Keramik-, Kunststoff-, Beton- und Metallbearbeitungen sowie zum Anziehen und Lösen von Schrauben vorgesehen.

---

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

---

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

#### ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

#### ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

# Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

## VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

# Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

### SERVICE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.*

---

## GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

---



- Tragen Sie Gehörschutz bei der Benutzung von Schlagbohrmaschinen. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



- Benutzen Sie die mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.



- Verwenden Sie während der Arbeit geeignete Augenschutzmittel um sich vor fliegenden Teilchen zu schützen. Tragen Sie eine Schutzbrille.

- Treffen Sie Schutzmaßnahmen gegen das Einatmen von Staub. Manche Werkstoffe können toxische Bestandteile enthalten. Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

# GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Bearbeiten Sie keine Werkstoffe die Asbest enthalten. Asbest gilt als krebserregend.
- **WARNUNG:** Bevor Sie das Elektrogerät an das Stromnetz anschließen, überzeugen Sie sich, dass die Versorgungsspannung der angegebenen Spannung auf der Tabelle mit den technischen Daten (auf dem Typenschild) des Elektrogeräts entspricht.
- Eine höhere Spannung als auf dem Typenschild angegeben kann ernsthafte Verletzungen für den Bediener und Schäden am Elektrowerkzeug hervorrufen.
- Wenn sie Zweifel haben, stecken Sie den Stecker des Elektrowerkzeugs nicht in die Steckdose.
- Niedrigere Spannung als auf dem Typenschild angegeben kann das Elektrowerkzeug beschädigen.
- Um ein eventuelles Überhitzen eines Verlängerungskabels zu vermeiden, wickeln Sie das Kabel der Kabeltrommel immer bis zum Ende ab.
- Falls das Benutzen eines Verlängerungskabels erforderlich ist, überzeugen Sie sich, dass der Querschnitt des Kabels dem Nennstrom des benutzten Elektrowerkzeuges entspricht. Überzeugen Sie sich von der Funktionstüchtigkeit des Kabels und prüfen Sie es auf Schäden.
- **WARNUNG:** Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor jeglichen Einstellungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten aus und trennen Sie es vom Netz. Das gleiche gilt bei Stromausfall (Gefahr des unbeabsichtigten Wiederanlaufens).
- Wenn Sie arbeiten, halten Sie die Maschine mit den beiden Händen fest und nehmen Sie eine stabile Körperhaltung ein. Sie können das Elektrowerkzeug sicherer führen, wenn Sie es mit den beiden Händen halten.
- Überprüfen Sie vor dem Beginn der Arbeit die Stelle die sie anbohren wollen mit einem geeigneten Metallsuchgerät auf versteckte Strom-, Gas- oder Wasserleitungen. Die Berührung des Bohrers mit einer verborgenen Elektroinstallation kann einen Brand oder eine Verletzung durch den elektrischen Strom hervorrufen. Der Schaden an einer Gasleitung kann eine Explosion verursachen. Die Beschädigung einer Wasserleitung wird einen Wasserschaden oder eine Verletzung durch elektrischen Strom hervorrufen.
- Halten Sie das Versorgungskabel außerhalb des Arbeitsbereiches der Bohrmaschine.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Elektrowerkzeug wenn das Netzkabel beschädigt ist. Berühren Sie nicht die beschädigte Leitung. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose wenn das Kabel während der Arbeit beschädigt wird. Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Immer stabile Körperhaltung einnehmen. Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug z. B. auf einer Leiter Höhe arbeiten, stellen sie immer sicher, dass sich niemand darunter befindet.
- Fixieren Sie das Werkstück, das Sie bearbeiten, in einem Schraubstock oder auf eine andere geeignete Weise.
- Achten Sie auf das Drehmoment beim Anlauf der Bohrmaschine oder bei einer Blockierung des Bohrers.

# GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

## WERKZEUGTEILE ÜBERBLICK

- Berühren Sie den Bohrer oder das bearbeitete Werkstück nicht gleich nach der Arbeit. Sie können sehr heiß sein und eine Verbrennung der Haut hervorrufen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz immer sauber. Das Eindringen von Staub unterschiedlicher Materialien ist besonders gefährlich. Der Staub von leichten Metallen kann brennen oder explodieren.
- Lassen Sie niemals Lappen, Leitungen oder Draht in der Nähe des Arbeitsplatzes.
- Schalten Sie immer die Maschine aus, bevor Sie sie beiseite legen.
- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß seinem bestimmten Zweck. Jeder andere Gebrauch, unterschiedlich vom beschriebenen in dieser Anleitung, wird als nicht korrekter Gebrauch betrachtet. Die Haftung für jeden Schaden oder Verletzung, entstanden durch einen nicht korrekten Gebrauch, trägt in diesem Fall der Benutzer und nicht der Hersteller.
- Um Sie dieses Elektrowerkzeug korrekt zu benutzen, müssen Sie die Sicherheitsvorschriften, sowie die allgemeinen Anleitungen und Arbeitshinweise, angegeben im vorliegenden Dokument beachten. Alle Benutzer müssen sich mit dieser Betriebsanleitung bekanntmachen und müssen über die potentiellen Risiken bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug informiert werden. Kinder und körperlich schwache Menschen dürfen das Elektrowerkzeug nicht benutzen. Kinder müssen ununterbrochen beaufsichtigt werden wenn sie sich in der Nähe der Stelle, wo man mit dem Elektrowerkzeug arbeitet befinden. Treffen Sie unbedingt vorbeugende Sicherheitsmaßnahmen. Das gleiche betrifft auch die Einhaltung der Vorschriften für die berufliche Sicherheit und für Gesundheit.
- Der Hersteller trägt keine Haftung für vom Benutzer gemachte Änderungen des Elektrowerkzeuges oder für Schaden, verursacht durch solche Änderungen.
- Das Elektrowerkzeug darf nicht im Freien bei Regenwetter, in einer feuchten Umgebung (nach einem Regen) oder in der Nähe von leicht entzündbaren Flüssigkeiten und Gasen benutzt werden. Die Arbeitsstelle muss gut beleuchtet sein.

---

## WERKZEUGTEILE ÜBERBLICK

---

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Bohrfutter                  | 6. Zusatzhandgriff  |
| 2. Links/Rechts - Drehschalter | 7. Tiefenmesser     |
| 3. Ein/Aus - Taste             | 8. Umschalter       |
| 4. Variable Kurzwahl           | 9. Gangwahlschalter |
| 5. Festsstellknopf             |                     |

---

## ARBEITSHINWEISE

---

### EIN- UND AUSSCHALTEN

#### **Kurzzeitige Betätigung:**

Einschalten: Den Ein-Aus-Schalter 3 drücken.

Ausschalten: Den Schalter 3 loslassen.

#### **Andauernder Betrieb:**

Einschalten: Den Schalter 3 drücken und bei gedrückter Stellung den Feststellknopf 5 arretieren.

Ausschalten: Den Schalter 3 kurzzeitig drücken und sofort loslassen

### EINSETZEN UND FESTZIEHEN EINES BOHRERS

Durch das Drehen der Krone 1 des Bohrfutters im Uhrzeigersinn bewegen sich seine Backen bis zu einer Position die das Einsetzen eines Bohrers bzw. Bohrschafts der gewählten Größe ermöglicht. Durch das Drehen der Krone des Bohrfutters 1 entgegen dem Uhrzeigersinn (gesehen in Richtung des Bohrfutters) fixieren die Backen den Bohrschaft. Mit dem speziellen Schlüssel fixiert man den Bohrer endgültig im Futter, der durch die drei Öffnungen gleichmäßig festgezogen wird.

### ZWEISTUFIGER GÄNGESCHALTER

Den Schalter 9 auf 180° in Uhrzeigersinn oder entgegengesetzt drehen, womit man zum einen oder zum anderen Gang umschaltet.

### VORWAHL DER DREHZAHL

Die erforderliche Geschwindigkeit kann durch Drehen des Reglers 4 vorgewählt werden.

### WECHSEL DER DREHRICHTUNG

Die rechte Endposition des Hebels 2 bedeutet Drehung im Uhrzeigersinn, und die linke Endposition – Drehung in Gegenrichtung.

### UMSCHALTEN BOHREN/SCHLAGBOHREN

- Bohren von Löchern in Metall, Holz und anderen Materialien. Der Schalter 8 steht in rechter Endposition und man kann das Symbol "Bohrer" sehen.
- Bohren von Löchern in Beton, Gestein und anderen Materialien. Der Schalter 8 steht in linker Endposition und man kann das Symbol "Hammer" sehen.
- 

### ZUSÄTZLICHER HANDGRIFF

Den zusätzlichen Handgriff 6 am Hals der Bohrmaschine festziehen. Aus Gründen der persönlichen Sicherheit sollten Sie nur mit montiertem Zusatzgriff arbeiten. Mittels des Tiefenanslags können Sie die Tiefe von Bohrlöchern im Voraus bestimmen.

---

## INSTANDHALTUNG

---

### **ALLGEMEINE ÜBERPRÜFUNG**

Überprüfen Sie regelmäßig alle festhaltenden Elemente und überzeugen Sie sich, dass sie gut festgezogen sind. Falls irgendwelche Schraubenlocker geworden sind, ziehen Sie diese unverzüglich fest, damit Sie Risikosituationen vermeiden können.

Schmieren Sie regelmäßig alle sich bewegenden Teile. Falls das Netzkabel beschädigt ist, darf nur der Hersteller oder ein Servicefachmann des Herstellers den Austausch ausführen.

### **REINIGUNG**

Zu einer sicheren Arbeit halten Sie die Maschine und die Ventilationsöffnungen immer sauber. Überprüfen Sie regelmäßig ob kein Staub oder Fremdkörper durch das Ventilationsgitter in der Nähe des Elektromotors oder um die Schalter eingedrungen sind. Benutzen Sie eine weiche Bürste um den angehäuften Staub zu beseitigen. Um Ihre Augen zu schützen, tragen Sie während der Reinigung eine Schutzbrille.

Wenn das Gehäuse der Maschine eine Reinigung braucht, wischen Sie es mit einem weichen feuchten Tuch ab. Man kann auch ein verdünntes Spülmittel benutzen.

### **WARNUNG!**

Verwenden Sie niemals Alkohol, Benzin oder andere Reinigungsmittel. Verwenden Sie niemals ätzende Mittel Saubere Kunststoffteile. Wasser darf niemals mit dem Werkzeug in Berührung kommen.

### **ERSATZTEILE**

Um die Produktsicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungen und Anpassungen (einschließlich Bürstenkontrolle und Austausch) von autorisierten Kundendienststellen durchgeführt werden, wobei immer echte Ersatzteile verwendet werden.

# TECHNISCHE DATEN KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

## TECHNISCHE DATEN

<b>Model</b>	<b>DP1051</b>
Stromspannung	220-240 V~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	1050 W
Leerlaufdrehzahl	0-1100/0-2800 min. <sup>-1</sup>
Bohrfutterkapazität Ø	13 mm
Max. Bohrdurchmesser: Stahl/Beton/Holz	13/18/40 mm
Gewicht	2,4 kg
A-abgewogener Schalldruckpegel $L_{pA}$	93 dB(A), Unsicherheit 3 dB(A)
A-abgewogener Schalleistungspegel $L_{wA}$	104 dB(A), Unsicherheit 3 dB(A)
Wert der ausgestrahlten Schwingungen $a_{h,d}/a_{h,1D}$	5.5/10.6 m/s <sup>2</sup> , Unsicherheit 1,5 m/s <sup>2</sup>
Protection class	II
Kabellänge	2 m

### ZUBEHÖR:

Zusatzhandgriff, Tiefenmesser, Spanschlüssel, Bedienungsanleitung.

*Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen und Verbesserungen an den Produkten vorzunehmen und die Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.*

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit versichern wir unsere persönliche Haftung, dass dieses Erzeugnis allen einschlägigen Bestimmungen folgender Richtlinien und entsprechender harmonisierten Standards entspricht: **2006/42/EC, 2014/30/EU; EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018, AfPS GS 2019:01 PAK, EN55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.**

Die technischen Unterlagen werden bei: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.



# ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УРЕДА

Тази електрическа бормашина е предназначена за пробиване на дърво, керамика, пластмаса, бетон и метал, както и за затягане и разхлабване на винтове.

## ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

**Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.**

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (със захранващ кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без захранващ кабел).

### РАБОТНО МЯСТО

- Пазете работното си място в чисто състояние, без каквито и да било странични предмети. *Работното място трябва да бъде добре осветено за избягване на нещастни случаи.*
- Не използвайте уреда за работа във взривоопасна атмосфера и в близост до лесно възпламеними течности. *Електрическият двигател на уреда по време на работа изпуска искри и това може да стане причина за пожар.*
- По време на работа не се допуска присъствието на странични лица и деца на работното място.

### ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Мрежовата розетка трябва да съответства на щепселната вилка, която е монтирана на мрежовия кабел на уреда. *Забранено е да внасяте промени в конструкцията на вилката и да използвате каквито и да било преходни елементи.*
- По време на работа избягвайте контакта със заземени предмети: водопроводни тръби, отоплителни радиатори и други. *При контакт със заземени предмети рискът от електрически удар значително нараства.*
- Предпазвайте уреда от въздействието на водата и повишената влажност. *Попадането на вода във вътрешността на уреда може да причини електрически удар.*
- Пазете мрежовия кабел на уреда. Не бива да използвате кабела за пренасяне на уреда, не бива да дърпате кабела, за да изключите уреда. Разполагайте кабела по време на работа далеч от източници на топлина, подвижни части на уреда и предмети с остри краища. *Повреденият кабел може да стане причината за електрически удар.*

# ОСНОВНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При работа с уреда извън помещенията е необходимо да използвате удължител, който е специално предназначен за експлоатация на открито. *Използването на специален удължител съществено понижава риска от електрически удар.*
- Когато работата с електрически инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. *Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.*

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Не бива да работите с уреда в състояние на алкохолно или наркотично опиянение, под въздействието на лекарства или ако сте болни. *Краткосрочната загуба на контрол над уреда по време на работа може да стане причината за тежки травми.*
- Винаги използвайте средства за индивидуална защита, както и защитни очила. Към средствата за индивидуална защита можем да включим следните: респиратор, обувки, които не се хлъзгат, както и шумозащитни наушници. *Прилагането на средства за защита ще направи работата ви по-комфортна и безопасна.*
- Бъдете внимателни: при включване на уреда в мрежата, клавишът на изключвателя не бива да бъде фиксиран във включено положение. *Това ще помогне за избягване на случайното включване на уреда.*
- Преди включване на уреда, от него трябва да бъдат свалени регулиращите инструменти, отвертките и други. *Попадането на инструмента в подвижните части на уреда при включване може да стане причината за настъпване на травми и да доведе до излизането му от строя.*
- По време на работа е необходимо да заемате устойчиво положение. Винаги стойте върху устойчива опора. *Загубата на равновесие по време на работа може да стане причината за настъпване на тежки травми.*
- Не бива да обличате за работа прекомерно свободни дрехи. Преди началото на работа свалете бижутата, които носите. Ако имате дълга коса, приберете я под шапка за коса. *Попадането на краищата на дрехите, бижутата и косата в движещите се части на уреда може да причини травми.*
- Ако е предвидено включването на прахосмукачка към уреда, е задължително да я включите преди работа. *Ефективното почистване на праха от работната зона ще направи работата ви по-удобна и ще запази здравето ви.*

## БЕЗОПАСНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

- Не бива да претоварвате уреда. За всеки вид работа използвайте само онзи вид инструмент или приспособление, които са предназначени за това.
- Не използвайте уреда, ако изключвателят му е повреден. *Ако изключвателят не работи както трябва, и включването/изключването на уреда е затруднено, изключвателят трябва да бъде незабавно подменен.*

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ

- Винаги изключвайте уреда от мрежата, преди да регулирате уреда или да подмените приставката. Това ще ви помогне да избегнете случайното включване на уреда по време на работите за обслужването му.
- Съхранявайте уреда на място, което е недостъпно за деца и лица, които нямат необходимите навици за работа с уреда. Лице, което преди това не е работило с такъв тип инструмент, преди началото на работата трябва внимателно да прочете тази инструкция.
- Преди да започнете работа, внимателно проверете състоянието на уреда: за лекотата на преместване на подвижните части, за липсата на повредени корпусни детайли и приспособления. Всяка повредена част на изделието или приспособление трябва да бъде подменена преди началото на работата.
- Съхранявайте режещото приспособление в чист вид, добре наточено и смазано.
- Използвайте инструмента и приспособлението само и единствено за извършване на тези видове работи, които са предвидени в инструкциите за експлоатация на съответния уред. Експлоатацията на уреда не по предназначение може да доведе до счупването му и да причини травми.

### СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

- Ремонтът на уреда трябва да се извършва в оторизиран сервизен център, от квалифициран персонал и само и единствено с оригинални резервни части. Използването на резервни части, които не са сертифицирани от производителя на съответния уред може да доведе до излизане на уреда от строя и нарушаване на нормите за електрическа безопасност на уреда.

---

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ



- Използвайте средства за защита на слуха при работа с ударни бормашини. Интензивният шум по време на работа може да предизвика слухови увреждания.



- Винаги използвайте допълнителната ръкохватка, доставена с машината. Загубата на контрол може да предизвика трудова злополука.

- По време на работа използвайте средства за защита на зрението, за да се предпазите от хвърчащи частици. Носете защитни очила.



- Вземете предпазни мерки срещу вдишване на прах. Някои материали могат да съдържат токсични съставки. Носете прахозащитна маска. Използвайте устройство за прахоотвеждане, ако е възможно присъединяването му към електроинструмента.

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ

- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане когато извършвате операция, при която режещата принадлежност може да допире до скрита ел.инсталация или до собствения шнур. Допирът на режещата принадлежност до проводник под напрежение ще постави откритите метални части на електроинструмента под напрежение и операторът ще получи токов удар.
- Не обработвайте материали, съдържащи азбест. Азбестът се счита за канцерогенно вещество.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да свържете електроинструмента към захранващата мрежа, убедете се че захранващото напрежение отговаря на посоченото върху табелката с технически данни на електроинструмента.
- Източник на захранване с напрежение, по-високо от посоченото за електроинструмента, може да предизвика както сериозно поражение от електрически ток върху оператора, така и повреда на електроинструмента.
- Ако имате някакви колебания, не поставяйте щепсела на електроинструмента в контактното гнездо.
- Използването на източник на захранване с напрежение, по-ниско от обозначеното върху табелката на електроинструмента, ще увреди електродвигателя.
- За да се предотврати евентуално прегряване, винаги развивайте докрай хкабела от удължител с кабелен барабан.
- Когато се налага използването на удължител, убедете се, че сечението му отговаря на номиналния ток на използвания електроинструмент, както и в изправността на удължителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги изключвайте електроинструмента и изваждайте щепсела от контакта преди извършване на всякаква настройка, обслужване или поддръжка.
- Докато работите винаги дръжте машината здраво с двете си ръце и поддържайте стабилно положение на тялото. Електроинструментът се направлява побезопасно, когато го държите с две ръце.
- Преди започване на работа проверявайте с подходящ металотърсач за наличието на скрита електроинсталация, газопровод или водопровод или потърсете съдействие от съответните местни служби. Допирът на свредлото до скрита електроинсталация може да предизвика поражение от електрически ток. Повредата на газопровод може да предизвика експлозия. Пробиването на водопровод ще предизвика повреда на собственост или поражение от електрически ток.
- Дръжте захранващия кабел извън работния обсег на машината.
- Не използвайте електроинструмента с повреден кабел. Не докосвайте повредения кабел и извадете щепсела от контакта, ако кабелът се повреди по време на работа. Повредените кабели повишават риска от токов удар.
- Винаги поддържайте стабилно положение на тялото си. Когато работите с електроинструмента на височина, убедете се, че под вас няма никой.

# УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С БОРМАШИНИ

## ОПИСАНИЕ

- Фиксирайте обработвания детайл в менгеме или по друг подходящ начин.
- Следете инерционния момент при пускане на бормашината или при заклиняване на свредлото. Веднага изключете електроинструмента ако свредлото блокира. Бъдете нащрек за висок реактивен момент, който може да предизвика откат. Свредлото ще блокира ако претоварите електроинструмента или ако то се заклини в обработвания материал. Не докосвайте свредлото или обработвания детайл веднага след работа. Те могат да бъдат много горещи и да предизвикат изгаряне на кожата.
- Поддържайте чисто работното място. Смесването на прах от различни материали е особено опасно. Прахът от леки метали може да гори или експлодира.
- Никога не оставяйте парцали, кълчища, проводници или тел в близост до работното място.
- Винаги изключвайте машината преди да я оставите настрана.
- Електроинструментът трябва да се използва само по предназначение. Всякаква друга употреба, различаваща се от описаната в тази инструкция, ще се счита за неправилна употреба. Отговорността за всякаква повреда или нараняване, произтичащи от неправилна употреба, ще се носи от потребителя, а не от производителя.
- За да експлоатирате правилно този електроинструмент, трябва да съблюдавате правилата за безопасност, общите инструкции и указанията за работа, посочени тук. Всички потребители трябва да са запознати с тази инструкция за експлоатация и информирани за потенциалните рискове при работата с електроинструмента. Деца и физически слаби хора не трябва да използват електроинструмента. Децата трябва да бъдат под непрекъснато наблюдение ако се намират в близост до място, където се работи с електроинструмента. Задължително е да предприемете и превантивни мерки за безопасност. Същото се отнася и за спазването на основните правила за професионалното здраве и безопасност.
- Производителят не носи отговорност за извършени от потребителя промени върху електроинструмента или за повреди, предизвикани от подобни промени.
- Електроинструментът е предназначен за работа в помещения и зони с нормална пожарна опасност съгласно "НАРЕДБА № 13-1971 за строително-технически правила и норми за осигуряване на безопасност при пожар". Не се допуска използването му във взривоопасна и пожароопасна среда, при температура на околния въздух над 40° С, в особено влажна среда, при наличие на валежи и в химически активна среда. Работното място трябва да е добре осветено.

---

## ОПИСАНИЕ

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Патронник                  | 6. Помощна дръжка                   |
| 2. Ключ за ляво/дясно въртене | 7. Измервател за дълбочина          |
| 3. Бутон а вкл/изкл           | 8. Ключ за превключване на удар     |
| 4. Регулатор на скоростта     | 9. Селектор на скоростта на въртене |
| 5. Бутон за застопоряване     |                                     |

---

## УПОТРЕБА

---

### ПУСКАНЕ - СПИРАНЕ

**Кратковременно задействане:**

Пускане: прекъсвач 3 се натиска.

Спиране: прекъсвач 3 се отпуска.

**Продължителна работа:**

Пускане: прекъсвач 3 се натиска и в натиснато състояние се застопорява с бутон 5.

Спиране: прекъсвач 3 се натиска еднократно и се отпуска веднага.

### ПОСТАВЯНЕ И ЗАТЯГАНЕ НА СВРЕДЛО

Посредством завъртане на короната на патронника 1 в посока на часовниковата стрелка или обратно, челюстите му се придвижват до положение, позволяващо опашката на свредлото да влезе между тях. Чрез завъртане на короната на патронника 1 в посока на часовниковата стрелка челюстите затягат опашката на свредлото. Със специалния ключ свредлото се фиксира окончателно в патронника, който равномерно се затяга от трите отвора

### ДВУСТЕПЕНЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ НА СКОРОСТИ

Превключвателят 9 се завърта на 180° по посока на часовниковата стрелка или обратно, с което се превключва в единия или другия скоростен обхват.

### ИЗБОР НА ОБОРОТИТЕ

Необходимата честота на въртене се задава предварително посредством завъртане диска на регулатора 4.

### СМЯНА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Крайно дясно положение на лоста 2 означава въртене по посока на часовниковата стрелка, а крайно ляво - обратна на нея.

### ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТНИТЕ РЕЖИМИ

- Пробиване на отвори в метал, дърво и др. Превключвателят 8 е в крайно дясно положение и се вижда символът "свредло".
- Пробиване на отвори в бетон, камък и др. Превключвателят 8 е в крайно ляво положение и се вижда символът "чук".

### ДОПЪЛНИТЕЛНА РЪКОХВАТКА

Допълнителната ръкохватка 6 се затяга на шийката на бормашината. От съображения за сигурност допълнителната ръкохватка 6 трябва да се използва постоянно.

Посредством ограничителна линия 7 може да се фиксира дълбочината на пробиваните отвори.

---

## ПОДДРЪЖКА

---

### ОБЩА ПРОВЕРКА

Проверявайте редовно всички крепежни елементи и се уверете, че те са здраво приетнати. В случай, че някой от винтовете се е разхлабил, го затегнете незабавно, за да избегнете рискови ситуации.

Ако захранващият кабел е повреден, замяната трябва да се извърши от производителя или негов сервизен специалист, за да се избегнат опасностите от замяната.

### ПОЧИСТВАНЕ

За безопасна работа поддържайте винаги чисти машината и вентилационните отвори. Редовно проверявайте дали във вентилационната решетка близо до електродвигателя или около превключвателите не е проникнал прах или чужди тела. Използвайте мека четка за да отстраните събралия се прах. За да предпазите очите си, по време на почистването носете защитни очила.

Ако корпусът на машината се нуждае от почистване, избършете го с мека влажна кърпа. Може да се използва слаб препарат за миене.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не се допуска употребата на спирт, бензин или други разтворители. Никога не използвайте разяждащи препарати за почистване на пластмасовите части. Не се допуска влизането на вода в контакт с машината.

### РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

За да се осигури безопасната работа с електроинструмента и неговата надеждност, всички дейности по ремонта, поддръжката и регулирането (включително проверката и подмяната на четките) трябва да се извършват в оторизираните сервизи с използване само на оригинални резервни части.

---

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

---

<b>Модел</b>	<b>DP1051</b>
Номинално напрежение	220-240 V~ 50 Hz
Консумирана мощност	1050 W
Обороти на празен ход	0-1100/0-2800 min. <sup>-1</sup>
Капацитет на патронник	13 mm
Дълбочина на пробиване стомана/бетон/дърво	13/18/40 mm
Тегло	2,4 kg

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

А-претеглено ниво на звуково налягане $L_{pA}$	93 db(A), Неопределеност 3 dB(A)
А-претеглено ниво на звукова мощност $L_{wA}$	104 dB(A), Неопределеност 3 dB(A)
Стойност на излъчените вибрации $a_{h,d}/a_{h,d}$	5.5/10/6 m/s <sup>2</sup> , Неопределеност 1,5 m/s <sup>2</sup>
Клас на защита	II
Дължина на кабела	2 m

### Окомплектовка:

Допълнителна ръкохватка, ограничителна линия, ключ за патронник, инструкция за употреба.

*Производителят си запазва правото да въвежда подобрения и промени в своите изделия и да променя спецификациите без предупреждение.*

---

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

---

Декларирам на своя лична отговорност, че електроинструмент(и) DP1051 съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви: **2006/42/EC, 2014/30/EU.**

Хармонизирани стандарти: **EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018, AfPS GS 2019:01 ПАК, EN55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.**

Техническа документация: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Caron Giacinto  
Director  
STATUS Italia S.r.l.

STATUS ITALIA S.R.L., ул. „Алдо Моро“ 14/A –  
36060 Пианезе (Виченца), Италия.

Дистрибутор на територията на България:  
Спринтер ООД.

Адрес по регистрация: България, гр. София 1000, бул. Христо Ботев 28, ет. 7.

Адрес за кореспонденция: България, гр. София 1303,  
бул. Тодор Александров №28, магазин №4.

Уебсайт: [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com), E-mail: [office@status-tools.eu](mailto:office@status-tools.eu).

Тел. 02 870 51 98



# ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

---

Эта электрическая дрель предназначена для сверления заготовок из дерева, керамики, пластика, бетона и металла, а также для затяжки и откручивания шурупов.

---

## ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**Внимание!** Прочтите данное руководство полностью. Соблюдайте данные инструкции! Несоблюдение перечисленных правил безопасности может быть связано с риском поражения электрическим током, пожара или травмы.

**Сохраните данное руководство.**

### РАБОЧЕЕ МЕСТО

- a) Содержите рабочее помещение (место) в чистоте и достаточно освещенным. Беспорядок и темнота приводят к несчастным случаям.
- b) Не работайте электрической ручной машиной во взрывоопасной среде, в которой имеются огнеопасные жидкости, газы и пыль. При работе машиной могут возникнуть искры, что при наличии пыли, испарений, газов может привести к воспламенению и задымлению.
- c) Не допускайте при работе машиной присутствия детей и посторонних лиц. Отвлечение внимания в процессе работы может быть причиной потери вашего контроля.

### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Электрические ручные машины должны иметь штепсельный разъем. Запрещается использовать нестандартную вилку и иные способы соединения с источником питания.
- b) Не допускайте контакта тела с заземлением и заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и т.п.
- c) Запрещается работать машиной в условиях, не защищенных от дождя, во влажных и сырых помещениях. Влага, проникнув в машину, будет увеличивать опасность поражения электрическим током.
- d) Не допускайте небрежного отношения к питающему кабелю (шнур); не используйте его для переноса машины и для отключения из сети питания машины. Оберегайте питающий шнур от тепла, масел, острых кромок (предметов), движущихся частей машины.

Повреждение или запутывание питающего шнура увеличивает опасность поражения электрическим током.

### ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Не теряйте бдительности, контролируйте ваши действия и используйте чувство разума при работе машиной. Не работайте машиной до полной усталости или под

# ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- влиянием наркотиков, алкоголя или будучи на лечении. Минута (момент) невнимательности в процессе работы машиной может быть результатом серьезной травмы.
- b) Используйте индивидуальные средства защиты (очки для глаз, маску от пыли, прочный головной убор, наушники от шума, нескользящую обувь).
  - c) Не допускайте случайного запуска машины. Перед включением в сеть убедитесь, что выключатель находится в положении "выключено". Не переносите машину, включенную в сеть, не сняв палец с курка выключателя, так как это может привести к случайному нажатию на курок выключателя.
  - d) Не включайте машину, не убрав регулировочный ключ или ключ патрона машины.
  - e) Не перенапрягайтесь, сохраняйте устойчивость и равновесие во всех случаях. Это позволяет лучше управлять машиной в неожиданных ситуациях.
  - f) Одежда работающего машиной не должна быть свободной, изношенной или быть с ювелирными украшениями, так как они могут быть причиной травмы. При наличии длинных волос используйте головной убор.
  - g) При наличии устройств для сбора пыли убедитесь, что они подсоединены и правильно используются.

## ПРИМЕНЕНИЕ РУЧНОЙ МАШИНЫ И ОБРАЩЕНИЕ С НЕЙ

- a) Не перегружайте машину. Правильно ее используйте согласно назначению, она будет работать лучше и безопаснее в том режиме, для которого предназначена.
- b) Не работайте машиной, если выключатель не обеспечивает ее включение или выключение. Машина с неисправным органом управления, таким как выключатель, опасна и должна подлежать ремонту.
- c) Отсоединяйте штепсельную вилку от сети или аккумуляторную батарею от машины до выполнения настройки, изменения принадлежностей и т.п. Такие принудительные меры безопасности снижают опасность при случайном запуске машины.
- d) Не допускайте детей и посторонних лиц в зону работы машиной.
- e) Содержите машину в исправном состоянии. Прежде чем использовать машину, проверьте ограждающие устройства и другие детали, которые могут быть повреждены. Контролируйте легкость хода движущихся деталей. В случае поломки они должны быть заменены службой сервиса.
- f) Обеспечьте должное состояние режущего инструмента. Для лучшей работы и безопасного применения режущий инструмент должен быть острым и исправным.
- g) Используйте машину вместе с режущим инструментом и принадлежностями в соответствии с инструкциями.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Машина, подлежащая ремонту, должна быть отремонтирована квалифицированным персоналом с использованием для замены подлинных запасных частей. Только в этом случае можно быть уверенным, что безопасность машины обеспечена.

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ



- Пользуйтесь средствами защиты слуха при работе с дрелями ударного действия. Воздействие шума может привести к потере слуха.



- Всегда пользуйтесь дополнительной рукоятку, поставленную вместе с инструментом. Потеря контроля может привести к производственным травмам.



- Во время работы используйте средства защиты зрения, чтобы предохраниться от выделяющихся частиц. Пользуйтесь защитными очками.

- Берите предохранительные меры против вдоха пыли. Некоторые материалы могут содержать токсические составки. Пользуйтесь пылезащитной маской и устройством пылеотвода

- В случае потенциальной возможности касания режущей принадлежности до скрытой электропроводки или до собственного питающего шнура, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток. Контакт принадлежности с токоведущим проводом ставит под напряжение также открытые металлические части электроинструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.
- Не обрабатывайте материалы содержащих асбеста. Асбест считается канцерогенным веществом.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Прежде чем подключить электроинструмент к сети питания, убедитесь, что напряжение электросети соответствует обозначенному на табличке с техническими данными электроинструмента.
- Источник питания напряжением, выше указанного для электроинструмента, может привести к серьезным поражениям электрическим током на оператора, а также и к повреждению электроинструмента.
- Если вы не уверены, не ставьте вилку электроинструмента в розетку.
- Использование источника питания напряжением, ниже указанного на табличке электроинструмента, приведет к повреждению электродвигателя.
- Всегда разматывайте до конца кабель удлинителя с кабельным барабаном, чтобы предотвратить перегревание.
- При необходимости использования удлинителя убедитесь, что его сечение соответствует номинальному току использованного электроинструмента, а также в исправности удлинителя.
- **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Всегда выключайте электроинструмент и штепсель из розетки питания, прежде чем сделать любую настройку, обслуживание или сервис.
- Во время работы всегда удерживайте машину обеими руками, стремясь к устойчивому положению корпуса. Электроинструмент направляется безопаснее, когда его удерживаете обеими руками.
- Перед началом работы всегда проверяйте подходящим металлоискателем о наличии скрытой электроинсталляции, газопровода или водопровода или требуй

# ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ УДАРНОЙ ДРЕЛИ

те содействия у соответствующих местных служб. Соприкосновение сверла со скрытой электроинсталляцией может нанести поражение электрическим током. Повреждение газопровода может вызвать взрыва, а повреждение водопровода может повредить собственность или вызвать поражения электрическим током.

- Кабель питания должен быть вне зоны работы машины.
- Не используйте электроинструмент с поврежденным кабелем. Не дотрагивайтесь до поврежденного кабеля и выньте вилку из розетки, если кабель повредится во время работы. Испорченные кабели повышают риск в импульсе тока.
- Всегда стремитесь, чтобы положение вашего тела было устойчивым. При работе с электроинструментом на высоте, убедитесь, что под вами нет никого.
- Фиксируйте обрабатываемую деталь в тисках или иным подходящим способом.
- Следите за инерционным моментом при пуске электродрели и при заклинивании сверла. Сразу отключите электроинструмент, если сверло блокирует. Будьте внимательный и готовый к реактивному моменту, который может вызвать отката. Сверло блокирует при перегружении электроинструмента или при заклинивании его в обрабатываемом материале.
- Не трогайте сверла или обрабатываемую деталь сразу после работы. Они могут быть горячими и могут вызвать ожог кожи.
- Соблюдайте чистоту на рабочем месте. Смешение пыли разных материалов особенно опасно. Пыль легких металлов может гореть и взрываться.
- Никогда не оставляйте полотенце, пакли, проводников или проводов поблизости рабочего места.
- Всегда выключайте машину, прежде чем оставить ее в сторону.
- Электроинструмент должен использоваться по назначению. Всякое другое употребление, отличное от указанного в этой инструкции, будет считаться неправильным. Ответственность за повреждение, вызванное неправильным употреблением, будет нести потребитель, а не производитель.
- Правильное использование электроинструмента требует соблюдения правил по безопасности, общих инструкции и указании по работе, указанных здесь. Все потребители должны ознакомиться этой инструкцией по эксплуатации и проинформироваться о рисках при работе этим инструментом. За детей надо следить постоянно, если они находятся поблизости место работы электроинструментом. Обязательно надо принять предохранительные меры безопасности. То же самое относится и для соблюдения основных правил профессионального здоровья и безопасности.
- Производитель не отвечает за изменения, сделанные потребителем на электроинструмент или за повреждения вследствие подобных изменений.
- Не следует использовать электроинструмент под дождем, при повышенной влажности (после дождя) или вблизи легко воспламеняющихся жидкостей и газов. Рабочее место должно быть хорошо освещено.

# ОПИСАНИЕ УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

## ОПИСАНИЕ

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Патрон                             | 6. Рукоятка передняя                      |
| 2. Переключатель направления вращения | 7. Линейка ограничителя глубины сверления |
| 3. Клавиша выключателя                | 8. Переключатель режима сверления         |
| 4. Регулятор скорости вращения        | 9. Переключатель скорости вращения        |
| 5. Кнопка фиксатора клавишвыключателя |   |

## УКАЗАНИЯ ПО РАБОТЕ

### Включение/выключение

#### Кратковременное включение

Включение: нажмите клавишу выключателя 3.

Выключение: отпустите клавишу выключателя 3.

#### Продолжительные операции

Включение: нажмите клавишу выключателя и зафиксируйте её нажатие фиксатора 5.

Выключение: кратковременно нажмите клавишу выключателя 3.

### Установка сверла

Вращая муфту патрона 1 по часовой или против часовой стрелки можно изменять положение губок патрона для достижения необходимого для установки конкретно сверла. Установив сверло, зафиксируйте его в патроне вращая муфту по часовой стрелке. Надежное крепление сверла происходит с помощью протяжки муфты специальным ключом около трех отверстий на боковой поверхности патрона.

### Переключатель скоростей редуктора

Rotate switch 9 to 180° clockwise or counterclockwise, in order to select one or the other speed range. Поворотом переключателя 9 на 180° в любом направлении изменяется скоростной диапазон дрели.

### Регулировка скорости вращения

Предустановка скорости вращения производится вращением диска 4 на клавише выключателя.

### Реверс

Переключение направления вращения производится нажатием кнопки 2.

### Переключатель режима работы

- Сверление металла, дерева. Переключатель 8 необходимо установить в положение "сверло", соответствующее безударному сверлению.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

- Сверление бетона, камня. Переключатель 8 необходимо установить в положение "молоток", соответствующее ударному сверлению.

### Дополнительная рукоятка

Затяните вспомогательную рукоятку 6 на шейке редуктора. В целях безопасности всегда следует использовать вспомогательную рукоятку 6. Ограничитель глубины 7 можно использовать для определения глубины просверленных отверстий.

---

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

### ОБЩИЙ ОСМОТР

Проверяйте регулярно все элементы крепления и убедитесь в том, что они крепко затянуты. В том случае, если какой-либо винт ослаблен, незамедлительно затяните его во избежание ситуаций, связанных с риском.

Если кабель питания поврежден, замена должна быть осуществлена производителем или его сервисным специалистом во избежание опасностей, связанных с заменой.

### УБОРКА

Регулярно проверяйте, не проникли ли в вентиляционные отверстия электродвигателя пыль или инородные тела. После каждого использования чистите изделие от пыли, стружки и опилок. Используйте мягкую щетку или струю сжатого воздуха, чтобы устранить накопившуюся пыль. Для чистки используйте влажную ткань с небольшим количеством мыла.

### ВНИМАНИЕ!

Не используйте для чистки моющие средства или растворители - они могут вызвать повреждение пластмассовых деталей изделия. Проследите, чтобы вода не попала внутрь изделия.

### ЗАМЕНА ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Использование при ремонте запасных частей других производителей может привести к выходу изделия из строя и серьёзным травмам. Только оригинальные запасные части, установленные в авторизованном сервисном центре, гарантируют надёжную и безопасную работу изделия.

---

## ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

---

Изделия соответствуют требованиям следующих технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011, ТР ТС 010/2011, ТР ТС 020/2011, ТР ЕАЭС 037/2016.

Сведения о сертификате находятся на сайте [www.status-tools.com](http://www.status-tools.com)

Изготовитель: СТАТУС ИТАЛИЯ С.р.л., Виа Альдо Моро, 14/А, 36060 - Пьянецце, Италия, сделано в кнр. Представительство в Российской Федерации:

ООО «СТАТУС ТУЛС» 143085, Московская область, Одинцовский район, р/п Заречье, территория 12 месяцев ЖК, стр. 13.

# ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

STATUS ITALIA S.R.L. заявляет, что изделие торговой марки STATUS DP1051 изготовлена в соответствии со следующими директивами ЕС: 2006/42/EC, 2014/30/EU.

Также соответствует нижеперечисленным стандартам: EN62841-1:2015, EN62841-2-1:2018, AfPS GS 2019:01 ПАК, EN55014-1:2017, EN55014-2:2015, EN61000-3-2:2014, EN61000-3-3:2013.

Техническа документация находится у производителя: STATUS ITALIA S.R.L., via Aldo Moro, 14/A, 36060 - Pianezze (VI), ITALY



Карон Джиасинто  
Директор  
STATUS Italia S.r.l.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Модель</b>	<b>DP1051</b>
Напряжение питания	220-240 В~ 50 Гц
Мощность	1050 Вт
Частота вращения без нагрузки	0-1100/0-2800 мин. <sup>-1</sup>
Емкость патрона, до	13 мм
Диаметр сверление в стали/бетоне/дереве , до	13/18/40 мм
Масса	2,4 кг
А-взвешенный уровень звукового давления $L_{pA}$	93 дБА, Погрешность 3 дБА
А-взвешенный уровень звуковой мощности $L_{wA}$	104 дБА, Погрешность 3 дБА
Величина излученных вибраций $a_{h,d}/a_{h,1D}$	5,5/10,6 м/с <sup>2</sup> , Погрешность 1,5 м/с <sup>2</sup>
Класс защиты	II
Длина кабеля	2 м

### Комплектация:

Передняя рукоятка, ограничитель глубины сверления, ключ патронный, инструкция.

*Производитель оставляет за собой право изменять технические параметры изделия и его комплектацию без предварительного уведомления.*

